## Übersetzung

## Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

## Militärhauptstaatsanwaltschaft

20. Dezember 2001 Nr. K-105951

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Zische\*). Herbert Otto

Geburtsjahr und -ort:

1914, Dresden

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Potsdam, Lückenwalder Straße 3

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/

Fahrer

beschäftigt als:

Datum der Verhaftung:

14. November 1946

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

10 Mai 1947, nach Beschluss der Sonderberatung

beim Ministerium für Staatssicherheit der UdSSR

der Verurteilung zugrundeliegende Pa-

ragraphen und Strafmaß

Art. 58-6 Abs. 1 StGB der RSFSR, 10 Jahre Freiheitsentzug, zu verbüßen im Besserungs- und Ar-

(Grund- und Zusatzstrafen): beitslager

Datum der Haftentlassung:

6. Januar 1956

Gemäß Art. 3 Buchst. "b" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer von politischen Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Zische, Herbert Otto, rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen

[Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

<sup>\*)</sup> Bitte beachten: Die Personen- und Ortsnamensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.



## ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

С П Р А В К А (о реабилитации)

"**2**0" декабря 2001 г. № <u>K</u>—IO595I

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14 Fax: (095) 247-50-60

Гражданин (ка) Цише Герберт Отто
Год и место рождения 1914, г. Дрезден
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до арест
г.Потсдам, Люкенвальдерштрассе, д.3
Место работы и должность (род занятий) до ареста
Водитель
Дата ареста <u>14 ноября 1946 г.</u>
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) <u>10 мая 1947 г</u>
по постановлению Особого Совещания при МГБ СССР
9 , =
Квалификация содеянного и мера наказания (основная
дополнительная) _ ст.58-6, ч.І УК РООСР лишен свободы на 10 лет
с отбытием наказания в ИТЛ
Дата освобождения 6 января 1956 г.
На основании ст.3, п. "б" Закона РФ «О реабилитации жерт
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)
Цише Герберт Отто реабилитирован (a).
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой дл
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез
действующим законодательством и международными обязательствами.
Начальник
отдела реабилитации в С.В. Уразовский <b>Мася</b> С.В. Уразовский
жертв политических репрессий С.Я.Уразовский